

Vorankündigung CD-ROM:

Adressatenkreis: Lerner der chinesischen Sprache auf allen Niveaustufen.

Systemvoraussetzungen: Windows 8 x / ME / 2000 / XP mit jeweils aktivierter Softwareunterstützung für Chinesisch

Produktform: CD-ROM

Autoren / Herausgeber: Hu Zheng (Autor) / Schmidt, Muhammad W. G. A. (Hrsg.)

ISBN: 978-3-937494-36-4

Preis: 21,00 EUR bis 31.12. 2006

STARDICT 2.4.8 ist ein Wörterbuchprogramm des chinesischen Softwareautors Hu Zheng und hat den Status einer Open-Source-Software. Es läuft auf den Betriebssystemen Linux, FreeBSD, Solaris und unter Windows mit der Zusatzsoftware (GTK+ Runtime Environment). Dieses Wörterbuchprogramm ist nicht nur sparsam im Verbrauch von Windows-Hardware-Ressourcen; es nimmt auch nur ganze 1,2 MB auf der Festplatte ein (mit dem obligatorisch zusammen zu installierenden GTK+ etwa 6 bis 8 MB insgesamt).

STARDICT 2.4.8 bietet u.a. folgende Eigenschaften und Features:

- Schnelles Suchen und Finden von Übersetzungen von Chinesisch – Englisch / Deutsch und umgekehrt.
- Tondateien zur Ausgabe der Sprache können eingebunden werden.
- Das laufende Programm zeigt auch über Einblendungen die Übersetzung eines Begriffs / Wortes an, wenn zum Beispiel ein chinesischer Text geladen ist und man mit der Maus darüber geht.
- Vielsprachiges Programm-Interface (u.a. auch Deutsch, beliebig einstellbar).
- Vielsprachige Hilfedateien (Englisch, Chinesisch, Ungarisch usw.).
- Unicode-Unterstützung.
- Sparsame Beanspruchung von Systemressourcen (Hardware).
- Anzeige der chinesischen Zeichen / Wörterbucheinträge in Kurz- und in Langzeichen

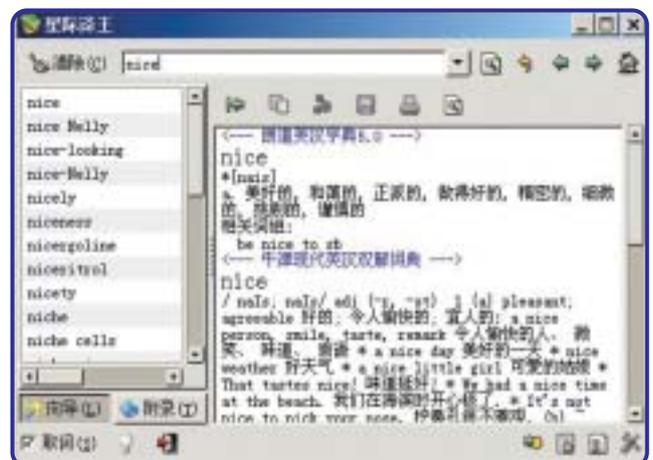
STARDICT 2.4.8 – das digitale Wörterbuchprogramm für den PC und vor allem für Chinesisch / Englisch / Deutsch

► **NEU im viademica.verlag berlin**

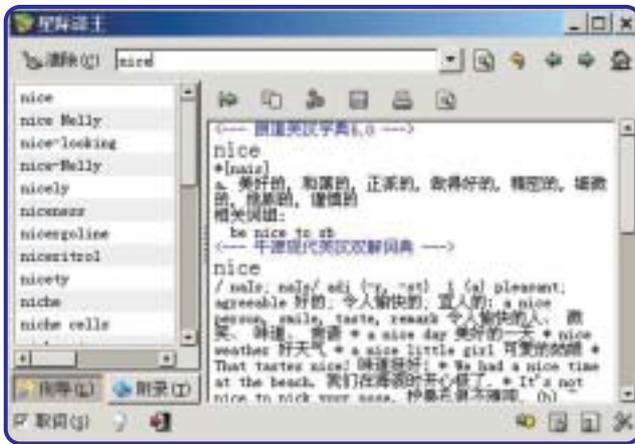


Das wichtigste an diesem Programm sind aber die zusätzlich erhältlichen Wörterbuchdateien. Bei den auf CD-ROM mitgelieferten Wörterbuchdateien handelt es sich um digitale Fassungen der in- und außerhalb Chinas zur Verfügung stehenden zwei- und einsprachigen Wörterbücher, die frei verfügbar sind und das Beste und Umfangreichste an Wörterbucheinträgen, was derzeit auf dem Markt inner- und außerhalb Chinas angeboten wird. So sind zum Beispiel auch Spezialwörterbücher zu Handel und Wirtschaft, Medizin, Agrarwissenschaften u. a. enthalten und werden auf der CD-ROM mitgeliefert; ebenso die Tondateien zur optionalen Einbindung in das

Programm. **STARDICT 2.4.8** ist in seinen Funktionen zwar recht simpel, dafür aber sind die mitgelieferten Wörterbuchdateien von hoher und professioneller Qualität und auch für den Fachspezialisten (Terminologiedatenbank u.a.) von Interesse. Warum also viel Geld für vergleichbare kommerzielle Software ausgeben, wenn es auch preiswerter geht?



(Fortsetzung auf Seite 2)



Die im viademica.verlag berlin angebotene CD-ROM enthält alles, was für einen sinnvollen und erfolgreichen Einsatz des Programms auf westlichen PCs benötigt wird:

- Software zu STARDICT 2.4.8 und Zusatzkomponenten GTK+ für Windows.
- Umfangreiche Wörterbuchdateien Chinesisch – Deutsch / Englisch und umgekehrt, Uyghur – Chinesisch und Chinesisch – Uyghur sowie mehrere einsprachige chinesische Wörterbuchdateien als digitale Fassungen bekannter Wörterbuchausgaben inner- und außerhalb Chinas.
- Tondateien Chinesisch und Englisch (*.wav-Format).
- Chinesische Sprachunterstützung für Windows 9x / ME.
- Freeware-Editor zur Eingabe chinesischer Zeichen auf westlichen Windows-Systemen.
- Chinesische Schriftfonts (unicode-fähig).
- Automatische Anlaufroutine der CD-ROM und übersichtliches Navigationsmenü.

Der **Subskriptionspreis** von **21,00 EUR** ist alles andere als opulent – ein echtes Sonderangebot bis 31. Dezember 2006 für alle Bestellformen (Direktbezieher + Buchhandel). Nutzen Sie die Möglichkeit der rechtzeitigen Order per eMail, Telefon, Telefax oder über den zuverlässigen viademica.-SHOP; der reguläre Preis ab 1. Januar 2007 beträgt für STARDICT 2.4.8 **26,00 EUR!** Alle Preisangaben inkl. 7 Prozent Mehrwertsteuer.

Darüber hinaus hält viademica.verlag berlin mit der HanWJ-Software | Menüpunkt SOFTWARE | ISBN 3-937494-16-2 zum Gesamtpreis von 128,00 EUR weitere Innovationen bereit:

HanWJ Input Engine 3.54 Diese Software bietet eine Grundausrüstung für die Eingabe chinesischer Schriftzeichen in allen Windows-basierten Textverarbeitungssystemen und -editoren. Als residentes Programm kann es innerhalb jeder Windows-Textanwendung aufgerufen werden, nachdem man zuvor den / die entsprechenden chinesischen Schriftfont(s) aufgerufen hat. Chinesische Zeicheneingabe ist phonetisch (über Pinyin) oder auch graphisch (XianMa) möglich. Je nach Wahl und Voreinstellung Kurz- oder Langzeichenausgabe.

HanWJ Smart Editor 3.58 Insbesondere für die Weiterverarbeitung von chinesischen Textdateien im RTF-Dateiformat (MS-WORD kompatibel) eines chinesischen Textes von beliebiger Länge. Auf Wunsch kann über einen besonderen Befehl für jedes Zeichen auch die Lautumschrift für jedes Zeichen in Pinyin in einer neuen Zeile eingefügt werden, wobei der Pinyin-Lautwert direkt über das betreffende Zeichen zu stehen kommt – ein sehr hilfreiches Feature für alle, die Chinesisch lernen! Außerdem ist die Konversion von Lang- in Kurzzeichen und umgekehrt möglich. Des weiteren vielfältige Möglichkeiten zur Wiederherstellung fehlerhafter oder beschädigter chinesischer Textdateien. Auch mit diesem Editor ist die chinesische Zeicheneingabe direkt und unabhängig von anderen HanWJ-Programmen möglich.

HanWJ Chinotes 3.36 Ein reiner Text-Editor für chinesische Texte im internen Guobiao und Big5-Text-Format sowie anderen internen Kodierungen. Blockwahl und Zeichenkettensatz sind möglich sowie das gleichzeitige Öffnen und Betrachten mehrerer Dateien. Auch können traditionelle Langzeichen in Kurzzeichen und umgekehrt innerhalb verschiedener interner Kodierungen konvertiert werden. Zahlreiche Wiederherstellungs-Features beschädigter chinesischer Textdateien. Eingebauter Editor für die Eingabe chinesischer Zeichen auf westlichen Windows-Systemen.

Tieckstraße 8
10115 BERLIN
Tel. (0 30) 23 45 70 68
Fax (0 30) 27 90 89 72
www.viademica.de
info@viademica.de

